

Compu21 康普培訓

紐約州教育註冊學校 美國電腦執照考試中心 微信号: Compu21NY

熱門電腦高薪課程

- ★ 網路管理員
- ★ 數據庫管理
- ★ 電腦程序員
- ★ 網頁設計師
- ★ 電腦會計課

免費培訓

暫時失業 還未曾找到工作 想提高技能

留學移民實用課程

- ◆ 托福及SAT培訓
- ◆ 稅務師執照考試
- ◆ 傳記及醫療執照
- ◆ 機運駕照考試
- ◆ 建築安全上崗證

電話: 718-762-1900 郵箱: Compu21NY@yahoo.com
地址: 紐約法拉盛39-07 Prince St. #2C
網址: www.compu21.com

中華商報

CHINESE BIZ NEWS

美東版

www.chinesebiznews.com

零售 \$25

中華商報誠邀：
房產、移民、教育、保險、律所、會計師、理財師等相關行業的國內外機構和個人開展合作。

電話: 718.888.1183 新聞線索提供: cbneast@gmail.com

二〇一八年七月廿八日至二〇一八年八月三日
July 28 ~ August 3, 2018 每逢星期六發行

中華商報傳媒集團(美國)出版 二零一八年第三十期 ISSN 1941-7878

主辦: 中華商報美東分社 電話: 718.888.1183
地址: 136-20 38th Ave, Suite 91, Flushing, NY 11354

美歐將致力於建立零關稅經貿機制

【本報記者倪麗虹綜合報導】美國總統川普7月25日與歐洲聯盟執行委員會(EC)主席容克會談之後，就針對避免貿易戰發表聯合聲明，今後雙方將致力於建立零關稅經貿機制，以消除關稅壁壘。此舉緩和了美歐曾一觸即發的貿易戰的疑慮，但各方在表示歡迎的同時也不乏提出質疑。

美方:化解鋼鋁關稅及報復性關稅

川普與歐洲聯盟執行委員會主席容克在白宮會談前曾表示，希望美國和歐洲商討出公平互惠的貿易協議。容克則釋出善意，強調歐洲和美國是親密夥伴和盟友，不是敵人，並指此時應降低關稅，而不是增加關稅。川普與容克在白宮會談之後的記者招待會上表示，雙方同意舉行全面貿易談判以降低關稅、補貼與減少非關稅壁壘。據路透社報導，川普似乎打算撤回先前對進口汽車與零件課征25%關稅的威脅。

川普表示：“我們同意致力於促進歐美零關稅。歐盟將提高購買美國大豆的力度，並進口更多的美國液化天然氣(LNG)。協議將有利於強化戰略能源合作。將啟動貿易談判，化解鋼鋁關稅和報復性關稅。在談判進行期間，我們不會違背貿易協議所約定的精神。”

歐盟:進口更多美國大豆及液化天然氣

道瓊斯援引一位未具名的歐盟官員稱，容克已同意與川普合作，擴大歐盟對美國液化天然氣的進口、降低雙方的工業關稅，並進口更多的美國大豆，但未合汽車方面放寬措施。川普稱，在貿易和其它議題上，歐美關係進入新階段。對於非汽車行業，雙方將努力就零關稅、零貿易壁壘和零補貼達成一致。歐盟委員會主席容克則表示，美國將打造更多液化天然氣出口終端。只要談判還在繼續，歐盟和美國就會進一步推遲實施關稅。容克本次的華盛頓之行旨在避免美國

對歐盟汽車征收關稅。在他與川普發表聲明後，歐盟官員表示，美國同意，在談判期間，川普政府不會加征汽車和卡車關稅。歐盟發布的新聞稿稱，歐美是世界上最大的經貿關係，雙方希望進一步強化這種關係，使得所有美國和歐洲公民受益。因此歐美同意朝建立零關稅制度努力，以消除關稅壁壘，此外將努力增加服務、藥品、醫療產品以及黃豆的貿易方面。歐盟另將從美國進口更多的液化天然氣，以實現能源供應的多元化。

美方仍將增加進口汽車關稅

多位川普的高級經濟顧問認為，川普計劃今年晚些時候對接近2000億美元美國進口汽車征收25%的關稅。該報稱，儘管多位共和黨領導人和商界高管都認為，征收汽車關稅可能會破壞美國經濟，並造成政治混亂。川普仍希望征上述關稅。

此後彭博社報導，國會參議院的民主黨議員 Doug Jones 和共和黨議員 Lamar Alexander 提出一項名為“2018 汽車就業法”的議案。若這項兩黨議案得到通過，將推遲川普對進口汽車及零部件征 25% 的關稅。因為議案要求國際貿易委員會研究美國汽車業，並向國會提交政策建議的報告，在報告發布前將阻止這類關稅實行。

美方大豆對中國買方依賴減弱

川普和容克同意增加雙邊的服務業和農業貿易規模，包括向歐盟出口更多的美國大豆。川普稱，歐盟將開始購買更多大豆，他們是一個巨大的市場，主要從美國中西部農民手中購買大量大豆。大豆被認為是中美貿易中美國的軟肋——中國目前從美國的進口量占美國總出口量的 60%。不僅如此，大豆也成為川普政治壓力的來源。今年 11 月美國中期選舉中，北達科他州、密蘇里州、西弗吉尼亞、佛羅里達、明尼蘇達是農業大州，也是搖擺州。對此，美國布魯金斯學會

的報告稱，中美貿易戰中，川普的主要票倉可能受傷最重。

當美國 7 月份正式對中國 340 億美元商品征收關稅，中國立即等量回擊，對包括大豆在內的農產品征收 25% 的關稅。面對中國以大豆為目標的反擊，川普並未直接服軟。本月 24 日，美國宣布向受貿易戰影響的美國農民提供 120 億美元緊急補貼，並將訪問密蘇里州、艾奧瓦州、伊利諾伊州等農業帶。25 日，就與歐盟達成出口更多大豆的協議。

分析人士表示，兩周前，美國公布進一步對華加征關稅的清單，擬對從中國進口的約 2000 億美元商品征收 10% 的關稅，並表示可能會在 8 月 30 日公眾諮詢結束後生效。川普密集釋放農業上的貿易壓力，可能是其準備升級 8 月底與中國新一輪貿易戰的前奏。

試圖建立新的自由貿易組織

歐盟也與美國達成共識，為保護美國和歐洲公司避免不公平的貿易行為影響，將合作改革世界貿易組織。並強調歐美會攜手解決不公平的貿易行為，例如智慧財產權遭盜用，強制技術轉讓，工業補貼，國有企業造成的扭曲，以及產能過剩等。

德國經濟部長阿爾特邁爾隨後就此表示，這是突破性的一步，能夠避免貿易戰、拯救百萬就業，他在推特上貼文：“恭喜容克與特朗普：這一突破能夠避免貿易戰並拯救百萬就業！對全球經濟是一大好事！”德國工商總會(DIHK)會長史懷哲發布聲明表示，現在取決於美國是否願意與歐洲重建信任基礎，撤銷關稅。

但法國財政部長勒梅爾向法新社表示，法國歡迎避免貿易戰的結果，但反對一切與美國達成的全面貿易協議，並對未來的歐美對話設下紅線，尤其是農業領域。歐洲中央銀行行長德拉吉也認為，特朗普和容克會面是解決歐美貿易爭端的“好信號”，但要判斷其成效還為時過早。美國財長姆努欽則強調，華盛頓和布魯塞爾有意就貿易達成協議，首先就是要就鋼鋁產品關稅找到出路。

美歐日自貿框架初現

此前，日本和歐盟率先達成了占全球 GDP 三分之一規模的自由貿易協定，承諾將取消 99% 的關稅。這意味著歐盟和日本之間的關稅成本幾乎清零，可以說消除了“經濟國界”。隨之而來的好處也不言而喻，物價將大幅降低，消費頻率會提升。日本媒體也已預測，此舉至少



將提升日本 GDP 增長一個百分點。如今美歐這兩個占據全球 GDP 份額超 50% 的兩大經濟體，也有望也達成了自由貿易協定。而接下來的美日自貿協定也成了水到渠成的事情，一個占世界經濟總量近 60% 的龐大自由貿易體系，即將誕生。這也意味著，建立在 WTO 框架內原有的貿易規則將被架空，自

此，世界經貿將進入一個低“制度成本”時代。川普總統一開始揮舞的貿易保護主義大棒，現在看來不過是以退為進的幌子，成功將全球化經濟拖入一個全新的體系內。對於美歐達成初步貿易共識一事，中國商務部新聞發言人高峰回應稱，不打貿易戰對美歐乃至全世界都是好事，中方

將關注雙方聲明能否得到真正落實。高峰表示，關於聲明中提到的對世貿組織改革的問題，中方對世貿組織改革支持態度，希望能夠照顧大多數成員的關切，反映大多數成員的訴求，通過漸進式改革，確保世貿組織基本宗旨不變，基本原則不受挑戰。圖片源自：美聯社

美國經濟季度增速達到 4 年來最高

【本報記者戴爾綜合報導】美國商務部 7 月 27 日發布的報告顯示，美國 2018 年第二季度的經濟增速為 4.1%，達到 4 年來最高速度。川普總統在新聞發布會上表示，他的減稅和貿易政策促進了經濟增長，並將繼續刺激經濟發展。分析人士指出，美國經濟增長加快是基於一些臨時因素，這樣的增長將在今後數月內放緩。今年伊始開始生效的 1 萬 5 千億美元減稅方案刺激了消費者支出和商業投資，從而推動了經濟。貿易在第二季度的美國經濟增長中發揮了重要作用。由於出口表現強勁，僅淨出口額一項就為 GDP 增速貢獻了 1.06 個百分點，貢獻幅度為 2013 年以來最大，部分上反映了報復性關稅之前大豆出口量激增，也說明了國內生產總值構成要素中一些數據的高波動性。



針對貿易問題，川普對記者說：“隨著貿易協定一個接一個的達成，我們的數字還會比這些高得多，這些已經是很棒的數字了。” Bankrate.com 的分析員哈姆裏克表示，由於美國和中國的貿易糾紛，很多買家紛紛在中國對美國大豆征收報復性關稅前大量購買以避成本增加。大豆是美國最大的出口農產品，中國是一個重要市場。哈姆裏克還擔心，一些產品售價降低，因為投資者擔心貿易糾紛會減少需求。占經濟總產出三分之二以上的強勁消費支出也功不可沒。二季度個人消費支出年化增長率為 4.0%，創 2014 年四季度以來的最佳表現。耐用品消費一項為

GDP 增速貢獻了 0.64 個百分點。在美國前任總統奧巴馬執政八年期間，美國的 GDP 平均增長率僅為 1.9%，而在過去四個季度，美國 GDP 的平均增長率為 2.8%。白宮官員表示，如果能夠繼續保持這樣的經濟增長勢頭，美國有望在過去 13 年來首次實現 3% 的 GDP 年增長率。

BBG 的報告援引分析稱，隨著減稅紅利的消退以及美聯儲再次加息的預期，今年下半年美國 GDP 增速料將放緩。川普總統和一些分析人士的預期是，美國 2018 年的經濟增長率很可能在 3% 左右。



USCAIIB

Vision :

- Being the research think tank of modern international business.
- Promoting the integration of Chinese and American trans-disciplinary elites in commercial society.
- Facilitating the theory and practice of the new interdisciplinary study.
- Interactive and mutually beneficial international business facilitators.
- Contributing to serving the cultural integration of the international community.

New York Office: 136-20 38th Avenue, Suite #91 Flushing, NY 11354
Tel: 718-461-8461 E-Mail: uscaib@yahoo.com

US-CHINA ADVANCED INSTITUTE for INTERNATIONAL BUSINESS

Organization :

- A legally authorized non-profit organization in USA.
- A legally established NGO (non-government organization) in China.
- An International, independent and objective bridge and link.

Business Scope :

- Business solution to new-business models and comprehensive business.
- Comprehensive research or interdisciplinary study on technology development, finance and investment etc.
- Information, think tank service and communication of multi-investment of international companies.

Shanghai Representative Office: Suit505, No. 2, Lane1060, Hongqiao Rd, Shanghai 200051, P.R. China
Tel: 86 21-62098096 Fax: 86 21-62098096*21 E-Mail: uscaib@yahoo.com

上財校友工作研討會在寧夏召開



【本報特稿】為進一步提升工作水平，切實做好服務校友工作，2018年7月21日上午，由上海財經大學校友總會主辦的上海財經大學2018年第一次校友工作研討會在寧夏銀川召開。上海財經大學校友總會副會長兼秘書長方華副校長、國際文化交流學院黨委書記王玲、商學院黨委書記薛麗萍、繼續教育學院黨委書記張彥波，合作發展處處長楊學宇、王峰以及來自海內外的60余位校友出席此次培訓會。會議由合作發展處處長、校友總會副秘書長楊學宇主持。

會議伊始，楊學宇副會長首先感謝各地方校友會、各位校友對校友總會工作一如既往的支持，校友總會以百年校慶為契機，以組織建設與文化建設為抓手，秉承“服務母校發展，服務校友發展”的工作理念，緊貼時代發展需求，開創了良好的工作局面。隨後，他從進一步加強廣泛聯絡、進一步深化服務水平、進一步強化信息化建設等三個方面簡要介紹了校友工作重點，並結合《上海財經大學校友會工作手冊》詳細解讀了校友會規範發展的要點。校友總會秘書處付明偉老師、馬卓媛老師、王愛麗老師分別就組織建設、文化建設及校友服務工作等方面的工作概況、工作指南及未來工作重點向在座校友進行了詳細介紹。



先後結合工作實際，進行了校友工作匯報，並圍繞組織建設、平台建設等方面分享了校友工作開展的經驗，提供了寶貴的建設性意見。寧夏校友會會長彭富寧作總結發言，他首先感謝母校和各兄弟校友會、各位校友對寧夏校友會的大力支持，感謝浙江校友會會長賀賢漢校友對此次活動的贊助。隨後他簡要介紹了寧夏校友會的發

展概況及工作難點，並表示寧夏校友會將持續發力，以點帶面，廣泛聯絡寧夏地區校友，繼續強化服務母校和寧夏校友的平台作用，主動對標學校、校友總會的工作要求，擴大學校在寧夏地區的影響力，促進母校、校友事業發展。

會上，校友們共同為校友會高質量發展出謀劃策，並就校友會規範發展、組織建設、文化建設及服務

工作等問題展開了熱烈的討論。校友總會積極回應了校友們提出的想法和訴求，各位校友反響熱烈、深受鼓舞，上海財經大學2018年第一次校友工作培訓研討會在掌聲中圓滿落幕。

撰稿：趙若嘉
源自：“上海財經大學校友會”微信公眾



在經驗分享環節，校友總會副會長、澳大利亞校友會會長閻敏校友、信息工程與管理學院校友會會長竺敏明分別作經驗分享。閻敏會長代表廣大海外校友感謝母校長期以來對海外校友的關心與支持，並從組織建設、校友積極性調動、“家園”文化營造等方面介紹了澳大利亞校友會的發展概況。竺敏明會長以“凝心聚力迎百年 合作共贏促發展”為題，重點介紹了理事會年會工作重點，並從學術校慶、人文校慶、公益校慶等三方面介紹了信息工程與管理學院校友會在百年校慶中的亮點工作。

在交流研討環節，河南校友會執行會長何鳴校友、香港校友會副會長劉海生校友、福建校友會秘書長馬耀校友、美國校友會聯席會長李爭爭校友、創業和投資校友會執行會長樓朝敏校友、安徽校友會會長盧林校友、公共經濟與管理學院校友會秘書長鄒詠梅校友、校友藝術團團長屠逸影校友、繼續教育學院黨委書記兼校友總會副秘書長張彥波校友、湖南校友會會長賀煥華校友、四川校友會秘書長黃陶校友、濟南校友會秘書長張維光校友、浙江校友會秘書長陳建紅校友、江蘇校友會會長吳亞東校友等

台灣 729 萬人種樹第二次活動

【本報訊】7月29日週日上午9點，將在台灣桃園大溪“綠善生活農場”，由綠茵子生活國際公司，主辦“仲夏之際”公益活動，這是繼6/23“萬人種樹，擁抱地球”後的系列活動。

這次活動主要目的是希望在7/29當天，在農場親手種下香草樹，並呼應6/23在心中種下一顆“綠善種子”活動，當種子萌芽了，我們要把這一株株幼苗，種植在大地上，透過與大地共舞、聆聽大地心跳，呼吸著大地芳香，享受一場“身心靈森林饗宴”！

活動當天將透過舞療、音療、植物療癒、香草飲食共享等精彩體驗外，下午還安排大溪老街尋幽之旅！

精彩內容包括：
* 舞療-歡慶-萬物甦醒 舞蹈大地-陳冠伶 老師
* 音療-喜悅 精靈歡唱 森林之歌-李麥可 老師
* 植物療癒-香草簡碳-林淑芳 老師



森林是個充滿奇蹟的地方，當鳥兒和昆蟲共同演出森林之歌，與大地共舞，植物和動物也跟著歡唱慶祝，原來有種子發芽了

一片森林，就像一個社會

綠茵子邀請您 仲夏之際

2018 萬人種樹 擁抱地球第二場公益活動 種下綠善種子 迎向未來！

活動內容介紹：
* 舞療《歡慶-萬物甦醒 舞蹈大地》-林冠伶老師
* 音療《喜悅-精靈歡唱 森林之歌》-李麥可老師
* 為自己種下樹苗
* 植物療癒-香草簡碳-林淑芳老師
* 香草飲食共享
* 大溪老街尋幽

備有專車接送/也可自行前往
活動日期：2018年7月29日(星期日)
農場報到時間：上午8:30(自行前往者)
活動時間：上午9:00-下午4:00
(上午綠善生活農場，下午遊大溪老街)
發車地點：台北車站(東三門)
活動地點：綠茵子 綠善生活農場
桃園市大溪區承恩路385號旁

報名專線：02-22325886

主辦單位：綠茵子生活國際有限公司 綠茵子假期旅行社有限公司 巴斯德休閒文化事業有限公司
協辦單位：全球綠善聯盟台灣區 中華全球綠善之友交流協會 台灣有機農業發展協會 光野社(台灣) 美國中華商報 台灣亞太地區管理協會 愛之奇 台北中小企業及商會 綠善社會公益發展基金會

專精美國EB-5特快移民 (直投式)

• 簽約立辦，四周內特快送件移民局
• 代付律師費，簽證費，不成功不收費
• 已有成功案件，企業移民資料齊全，絕無虛假
• 全部洛杉磯地區EB-5直接投資移民項目，如下：
(一)投資大型養老院\$50萬~\$100萬，目前已建成102床，擁有財務管理權(移民名額兩個)
(二)投資土地15英畝近100市畝\$50~100萬，建小區房出售，擁有部份已建房獨立產權(移民名額三個)

以上項目同時歡迎商業投資合作開發，自主經營託管承包，向確有誠意者提供電話諮詢，網上查證，實地考察，有資金證明者可預約詳細面談，全程陪同。由於名額有限，特款意告知，非誠勿擾。

諮詢電話：626-321-3101 909-569-9239 (美國) 13311800387 18916636556 (中國) 張先生
網站：www.parksidegardenscarehome.com 郵箱：minshengpg@gmail.com

南加州蘋果谷商舖出售

售價：\$510萬

NNN投資
房東買拿租金，租客負責房產稅、保險和維修
投資回報率6.35%
年淨收入\$12.8萬
租戶為連鎖藥房 還有十年長期租約
建築面積14,989平方尺
可承接貸款 首付40% 約\$225萬
貸款\$285萬 利率4.53% 25年期15年還清

物業特色：
• 被主要零售商包圍：超級目標超市，沃爾瑪超市，艾伯森，羅斯，麥當勞，威瑞森等。
• 位於大貿易區主要零售核心的獨立高可見性建築
• 有利的經濟發展規劃和組織計劃，已將蘋果谷定位為零售商的擬議市場
• 靠近蘋果谷文娛中心
• 靠近18號高速公路，日車流量28,600輛

626 677 6488
626 297 6626
微信公眾號 meiguorealty
gracesu@meiguorealty.com

粵港澳大灣區經濟發展大有潛力

【編者按】2015年，中國國家發改委、外交部、商務部聯合發布了推動共建“海上絲綢之路經濟帶”和“21世紀海上絲綢之路的願景與行動”，明確提出要打造粵港澳大灣區，這一發展計劃在2016年被寫入國家的十三五發展規劃。“粵港澳大灣區”由“9+2”城市組成，即（廣州、佛山、肇慶、深圳、東莞、惠州、珠海、中山、江門）9市和香港、澳門2個特別行政區，土地面積合計約5.6萬平方公里。2017年粵港澳大灣區11城GDP之和已經達到了10.22萬億元，以僅憑佔比0.6%的國土面積，貢獻率佔全國GDP總量的12.57%，並且潛力巨大。以下是新華社與中新社近日有關粵港澳大灣區建設的動態報道。

粵港澳大灣區或成“一帶一路”高科技產品市場核心工廠

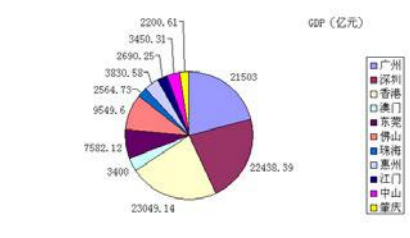
據新華社記者周雪婷報道，“一帶一路”和粵港澳大灣區經濟建設學術研討會7月26日在香港中文大學舉辦。此次研討會由中國社會科學院與香港中文大學共同主辦。與會代表圍繞“一帶一路”倡議和粵港澳大灣區的對接等議題進行了研討。將粵港澳大灣區打造成為“一帶一路”中的科技創新中心，是與會嘉賓均提到的一個重要觀點。香港特區政府政制及內地事務局署理局長陳帥夫表示，特區政府推進大灣區建設的重點工作之一就是建設大灣區成為國際創科中心，並以此推動香港的“再工業化”。特區政府也將成立粵港澳大灣區發展辦公室，協助香港企業和人才把握發展機遇，大力發展創新科技。中國社會科學院副院長蔡昉表示，“一帶一路”在共商共建共享的原則下，在經濟欠發達地區進行基礎設施建設，與不同的發展中國家合作，產生產業集群效應。

表示，大灣區應把握好區域核心優勢，繼續做好產學研聯系，加快基礎研究向實用工業的轉化。

香港在粵港澳大灣區建設與“一帶一路”倡議中的重要作用，也是研討會的一個重要題目。

香港中文大學副校長張妙清表示，香港是粵港澳大灣區核心城市之一，未來香港可利用自身優勢整合區域資源，構築層次高、能力強、環境優、機制活的發展平台，輻射帶動大灣區高水平開放發展。同時，香港也要積極參與“一帶一路”建設，著力開辟更大的發展空間。

全國政協委員為粵港澳大灣區建設建言



據中新社記者鄭巧報道，多位全國政協委員7月27日在北京為粵港澳大灣區建設建言獻策，涉及到推動教育交流、為港澳青年就業創業提供支持、發揮香港專業服務優勢等多個方面。

當天，十三屆全國政協第七次雙周協商座談會召開，主題為“粵港澳大灣區建設，推進內地與港澳互利合作”，16位全國政協委員、專家學者在會上發言。

全國政協常委、香港中華總商會

會長蔡冠深提出11條建議，包括設立大灣區金融協商委員會，推動金融體系與國際接軌；粵港澳聯手設立大灣區發展基金和發展銀行，為區內的基建、創新產業等提供融資渠道；整合高等教育資源，支持三地高校合作辦學，鼓勵共建學科、實驗室和研究中心，大力引進世界知名大學和特色學院等。

全國政協委員、香港民建聯主席李慧瓊認為，長期以來，香港社會存在土地房屋供應不足、人口老化以及青年人上升機會少等深層次問題，抓住大灣區發展機遇，可以協助解決這些問題。她建議，在大灣區內建設“香港村”，推出住宅、醫院、學校等相關配套措施，吸引人員入住，也可以為香港老人提供定居選項，同時要把在深圳前海和珠海橫琴實行的“港人港稅”政策推廣到整個大灣區。

全國政協委員、霍英東集團副總裁霍啟剛就港澳青年在大灣區學習、就業、創業建議，深化教育合作，促進人才交流；實施制度創新，降低就業壁壘；在創業方面完善各方服務，創造更多便利條件，幫助港澳青年抓住大灣區發展機遇。

全國政協委員、中國銀行（香港）有限公司副董事長兼總裁高迎欣表示，要以人為中心，建設大灣區優質生活圈，特別要鼓勵港澳年輕人到大灣區就業、創業。他指出，中國銀行廣東、深圳分行今年開始招收在內地就讀的香港大學生，希望以後能有更多企業招收港生。



全國政協委員、香港立法會議員盧偉國則建議，要發揮香港在科技創新、法律仲裁、建築工程、檢測認證等方面的專業服務優勢，把握粵港澳發展機遇。具體包括支持香港成為國際創新中心、“一帶一路”國際仲裁中心；推動香港工程服務在大灣區“先行先試”，擴大港資企業承包工程；發展區域檢測認證中心，使大灣區的認證標準跟國際接軌。

全國政協常委、澳門泊車管理股份有限公司董事長馬有禮提出，要充分發揮澳門中資企業、商界以及僑界的積極作用。他說，澳門有不少央企和省級中資企業，建議中央鼓勵這些企業支持澳門的分公司或子公司，利用集團資源助力澳門參與“一帶一路”和大灣區建設。

國家發展和改革委員會副主任林念修，國務院港澳事務辦公室副主任黃柳權，中共廣東省委常委、常務副省長林少春分別對委員們的建言作出回應，表示要認真吸收採納委員意見建議，進一步創新體制機制，在大灣區推出更多“先行先試”政策。

制機制，在大灣區推出更多“先行先試”政策。

粵港澳大灣區創科行動五年計劃有望實施

據中新社記者程景偉報道，目前，廣東省科技廳正在聯合香港、澳門組織編制《粵港澳大灣區科技創新行動計劃（2018-2022）》，該計劃有望近期發布並實施。

廣東省科技廳在提案答復中稱，在推進重點技術領域聯合創新行動中，廣東將圍繞人工智能、大數據等在內的新一代信息技術產業，智能制造、高端裝備製造等在內的先進製造業，海洋生物醫藥、現代中醫藥在內的現代生物醫藥產業等重點領域，依托國家、粵港澳三地的重大科技項目實施以及粵港、粵澳聯合創新資助計劃，通過多邊或雙邊合作，聯合開展基礎與應用基礎研究、產業關鍵共性技術研究、創新平台共建、協同推進成果轉化和產業應用，有力推動粵港澳

三地產學研深入融合。

據介紹，廣東省科技廳、省財政廳等正推進聯合制定並發布廣東省級財政科研經費跨境港澳使用的相關管理辦法，實現粵港澳資金跨境流動。實現港澳高校和科研機構可通過競爭擇優，以多種方式參與廣東省財政科技計劃項目，並獲得項目經費資助。對於互相開放申報的科技計劃（基金、專項），粵港澳三地的高校、科研機構可以按照指南要求牽頭或參與申報項目，企業可以參與合作申報。

廣東省政協提案委在提案中建議，允許珠三角部分高校和科研機構建立連接港澳的科研專用數據通道，在廣東自貿區內建立服務粵港澳三地的跨境數據中心。

廣東省科技廳對此回應稱，這對於促進粵港澳科技創新要素便捷流動具有重要基礎性作用，廣東擬在下一輪粵港、粵澳合作聯席會議上將其列為重要議題加強磋商研究，爭取早日建成服務粵港澳三地的跨境數據中心。

鑽石吧黃金地段商場出租

商場內尺寸有1500尺、2700尺、3100尺、7000尺等
適用於：餐廳，古董字畫，面包房，超市，家具行，一般商舖，雜貨店，寵物店，保險理財，地產，補習班等等，價格低廉，有補貼，請聯繫 Grace Su

626 677 6488 QQ / 微信 2475051295 絕佳的商業機會！
626 297 6626 微信公眾號 meiguorealty gracesu@meiguorealty.com

南加州莫雷諾谷購物中心出售

售價：\$2295萬

房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 建築面積：113171平方尺
- 土地面積：10.4英畝
- 投資回報率6.25%
- 多個租戶長期租約
- 租戶多為上市或連鎖公司擔保
- 每1,000平方尺配4.1個停車位
- 現時出租率95%

626 677 6488
626 297 6626
微信公眾號 meiguorealty gracesu@meiguorealty.com

加州爾灣最新高端社區開始預售 有驚喜大禮包 并贈送大彩電

626 677 6488
626 328 5668
Lianna Zhang 張莉安
grace@meiguorealty.com

<p>奧羅拉社區1號戶型 \$142萬美元起 4房4.5浴 3層 室內325.16平方米</p>	<p>Celestial 社區1號戶型 \$148萬美元起 4房4.5浴 2層 室內338.82平方米</p>	<p>Eclipse 社區1號戶型 \$150萬美元起 4房3.5浴 2層 室內297.85平方米</p>	<p>Solstice 社區1號戶型 \$126萬美元起 3房3.5浴 2層 室內235.32平方米</p>	<p>Starlight 社區1號戶型 \$149萬美元起 4房3.5浴 2層 室內286.51平方米</p>
<p>奧羅拉社區2號戶型 \$130萬美元起 3房3.5浴 2層 室內275.36平方米</p>	<p>Celestial 社區3號戶型 \$164萬美元起 5房4.5浴 2層 室內394.19平方米</p>	<p>Eclipse 社區2號戶型 \$161萬美元起 4房4.5浴 2層 室內319.12平方米</p>	<p>Solstice 社區3號戶型 \$149萬美元起 4房4.5浴 2層 室內309.09平方米</p>	<p>Starlight 社區4號戶型 \$179萬美元起 4房4.5浴 3層 室內404.78平方米</p>

這是位於爾灣中心的擁有封闭式豪華住宅的整體規劃型高檔門禁社區。它位於爾灣的中心地帶，也是爾灣的黃金地段，住戶可盡享度假勝地般的生活。此全新住宅毗鄰爾灣最佳地段，附近有 Irvine Spectrum，提供最好的餐飲、娛樂和購物場所，并有世界知名品牌商店。該社區擁有一個面積高達7100平方英尺的俱樂部，有高雅的接待區，活動室和俱樂部室等。孩子們可享有頂級爾灣聯合學區的全十分高水準教育，Beacon Park 學校，Jeffrey Trail Middle School 中學，Portola 高中

長生生物是否會因疫苗案退市？

對於處於輿論漩渦中心的長生生物，投資者首先關心該公司會退市嗎？

如果退市，依據是什麼？

昨夜兩大新聞都跟這家公司有關：1. 證監會明確，涉及國家安全、公共安全、生態安全、生產安全和公眾健康安全等領域的重大違法行為，將依法暫停、終止上市。2. 新華社：長春長生公司違法違規生產狂犬病疫苗案件調查取得重大進展。60塊硬盤差點被毀，已追回。

證監會深夜修訂退市制度 長生生物大機率要涼

上市公司退市情形一覽表

情形	具體規定
1	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
2	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
3	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
4	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
5	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
6	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
7	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
8	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
9	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
10	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
11	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
12	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
13	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
14	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
15	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
16	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
17	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
18	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
19	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
20	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
21	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
22	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
23	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
24	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
25	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
26	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
27	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
28	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
29	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。
30	上市公司因重大違法行為被開除上市資格，其股票自開除上市之日起終止交易。

27日晚上10點左右，證監會通過官網發布了《關於修改的決定》（上市公司退市制度）。內容上看這次修改堪稱為長生生物“量身定做”。修改主要包括三個方面：一是完善重大違法強制退市的主要情形，明確上市公司構成欺詐發行、重大信息披露違法或者其他涉及國家安全、公共安全、生態安全、生產安全和公眾健康安全等領域的重大違法行為的，證券交易所應當嚴格依法作出暫停、終止公司股票上市交易的決定的基本制度要求。二是強化證券交易所的退市制度實施主體責任，明確證券交易

所應當制定上市公司因重大違法行為為暫停上市、終止上市實施規則。三是落實因重大違法強制退市公司控股股東、實際控制人、董事、監事、高級管理人員等主體的相關責任，強調其應當配合有關方面做好退市相關工作、履行相關職責的要求。

最高層批示、國家多部門介入調查、公司停產、責任人被刑事拘留、股票跌停板數量不斷刷新，此前就有不少關注案情者在猜測：長生生物距離退市有多遠？

上市公司強制退市情形

證監會明確了上市公司強制退市情形，具體如截圖所示：毫無疑問的是，證監會此次修改2014年上市公司退市制度若幹意見，就是給正處在風口浪尖上的ST長生拉響退市警報。不少網友分析稱，退市“板上釘釘”了。

上市公司涉及國家安全、公共安全、生態安全、生產安全和公眾健康安全等領域重大違法行為，這5條裏面，長生生物涉及了3條，公共安全、生產安全和公眾健康安全。對於退市，7月23日長生生物曾表示，公司股票可能存在被實施退市風險警示、暫停上市或終止上市的可能性。

前兩天，長生生物又發布公告，股票簡稱變更為“ST長生”，股票交易日漲跌幅限制為5%。

而值得注意的是，對於“疫苗事件”對公司的影響，高俊芳的兒子、長生生物副董事長張名豪此前在接受新京報採訪時曾回應稱：“（對公司的嚴重後果是）沒了，那還有啥？該退市退市。”

另外，需要值得註意的是，最近4個月內，已經有*ST吉恩、*ST昆機、*ST焜煤、*金亞、*ST百特等5只股票啟動退市程序。其中，前3只退市的原因是連續3年虧損，後兩只均因欺詐發行、重大信披違規被啟動強制退市程序，並且還皆因涉嫌“重大違法行為”而被重罰。

新華社：調查組基本查清長春長生違法生產狂犬病疫苗事實

60塊硬盤差點被毀

據國務院調查組消息，長春長生公司違法違規生產狂犬病疫苗案件調查工作取得重大進展，已基本查清企業違法違規生產狂犬病疫苗的事實。

記者在現場看到，該企業的相關文件已被查封；調查組詢問相關人員的書證34份，取證材料1138頁，利用查獲的計算機還原了實際生產記錄和偽造的生產記錄。公安機關已追回犯罪嫌疑人員棄並意圖損毀的60塊電腦硬盤。

按照有關規定，疫苗生產應當按批准的工藝流程在一個連續的生產過程內進行。但該企業為降低成本、提高狂犬病疫苗生產成功率，違反批准的生產工藝組織生產，包括使用不同批次原液勾兌進行產品分裝，對原液勾兌後進行二次濃縮和純化處理，個別批次產品使用超過規定有效期的原液生產成品。對於退市，7月15日，國家藥監局檢查組再次進駐長春長生公司進行調查。

為掩蓋上述違法違規行為，企業有系統地編造生產、檢驗記錄，開具填寫虛假日期的小鼠購買發票，以應付監管部門檢查。

據介紹，7月6日至8日，藥品監管部門對長春長生公司進行飛行檢查時，發現企業違法違規生產行為，隨即責令企業停產。此後，長春長生公司為掩蓋事實，對內部監控錄像儲存卡、部分計算機硬盤進行了更換、處理，銷毀相關證據。7月15日，國家藥監局檢查組再次進駐長春長生公司進行調查。

記者了解到，公安機關已對長春長生公司違法違規生產狂犬病疫苗案件開展立案偵查。截至25日，公安機關依法對長春長生公司董事長高某芳等16名涉嫌犯罪人員刑事拘留，凍結涉案的企業賬戶、個人賬戶。案件偵辦工作正在進行中。另據中國疾病預防控制中心不良反應監測數據，近幾年注射狂犬病疫苗不良反應未見異常。長春長生公司生產的狂犬病疫苗接種後不良反應發生率為萬分之0.2，未見嚴重不良反應。2017年我國狂



犬病發病人數為516人，近幾年呈逐年下降趨勢。

投資者對於退市新規應關注哪些方面？

長生生物及其相關板塊及基金 長生生物還有19個跌停？

港交所從2018年7月26日起，將長生生物從深港通標的中移除，只可經深股通賣出。長生生物被ST變身ST長生後，7月27日復牌再度跌停，股價報10.6元/股，較上一交易日跌5.02%，達到日漲跌幅限制。這是長生生物自7月15日疫苗事件爆發以來的第9個跌停。

長生生物發布公告稱，長生生物及全資子公司長春長生的主要銀行賬戶和募集資金賬戶被凍結，對公司日常經營管理活動將產生重大影響。ST長生疫苗事件發酵同時，基金對其的估值也是一調再調。

東方基金、匯添富均公告稱，擬對旗下證券投資基金持有的ST長生股票價格進行調整，按照其2017年每股淨資產3.96元的價格進行估值。

與跟該股27日跌停後的價格10.6元相比，相當於打3.5折，按照5%漲跌幅計算，差不多還得19

個跌停。受“疫苗門”事件衝擊，近期醫藥生物板塊持續走弱。據統計，繼6月下跌8.82%後，申萬醫藥生物指數7月跌幅已超過3%，後市前景似乎不容樂觀。

還會有公司因此“告別”A股嗎？

在今年證券監管部門增加對上市公司“重大違法行為”強制退市的新規下，還會有公司因此“告別”A股嗎？

上海創遠律師事務所高級合夥人許峰律師對《中國經濟周刊》記者介紹說：“證監會的退市新規則近期落地，不排除有公司因信披之外的‘重大違法行為’而退市的可能性。”“今年的新規則強化了上市公司‘重大違法行為’的退市力度，這個法不光是《證券法》，還應該包括其他法律，如《藥品管理法》等。如果確實違反《藥品管理法》，這也是重大違法的表現。”中國人民大學商法研究所所長劉俊海對《中國經濟周刊》記者說，“當然，具體退市的決定是由上市公司所在的證券交易所決定。如果交易所決定啟動退市程序，會有具體說明法律根據和事實根據；如果不決定退市，面對公眾疑問，交易所也會說明理由。”

北京師範大學公司治理與企業

發展研究中心主任高明華教授認為，“公司如果被證實有重大違法行為，即使不退市，也很可能面臨重組。”他向《中國經濟周刊》記者分析說，這種公司至少會面臨4種結果：其一是消費者的索賠。但由於消費者的分散性和取證的困難，以及法律的懲治力度不大，最終的索賠額可能不大。其二是股價崩盤。涉嫌重大違法的公司股票急劇下跌，如果不停牌，可能會連續出現跌停。可以說，投資者對公司的預期已經極不穩定，甚至悲觀。如果缺乏有效的手段重樹投資者信心，則最終會走向崩盤。其三是投資者的索賠。投資者的巨額索賠是可預期的，因為重大違法事件將造成投資者重大損失，而且這種損失還可能進一步擴大。因此，投資者向公司提出巨額索賠幾乎是可以肯定的。其四是監管機構的重罰。若公司對消費者的傷害坐實，監管機構的處罰是可預期的。不僅如此，若公司還涉及信息披露違規，即隱匿信息、發布不真實信息、信息披露不及時等，監管機構的處罰將不僅是罰款，還可能有嚴厲的行政處罰，或由司法機關作出刑事處罰。就目前的進展，長春長生退市可能性很大，而且很快。您對此怎么看？

源自：騰訊財訊



美國易通教育留學中心



Your Future,
Our Responsibility

您的未來，
我們盡責

易通教育助您圓夢美國 Dreams come true

美國易通 (IVY USA EDUCATION CENTER) 是創立於紐約市法拉盛的本土教育諮詢中心，熟悉當地的教育系統，擁有豐富的學校資源，我們資深的教育、留學專家針對每一位學生自身的具體情況，從選校、定校、赴美就讀、大學規劃、職業發展、以及在美身份居留，為赴美學子們量身定作、提供一對一全方位的指導。

全美留學：初高中/大學/研究留學轉學，特辦福建/浙江籍學生

精英教學：TOEFL/SAT/ACT考試輔導，原北京新東方名師小班授課

名校申請：一對一大學規劃專家升學指導；大學獎助學金申請

簽證轉換：B1/B2轉F1, OPT/H1申請；失去學生身份，直接在美恢復

美國居留：跨國公司L1/L2簽證申請，子女免費上學及快速轉綠卡

電話：718-888-1183/718-888-1470 微信號：jameschenusa

地址：39-15 Main St, Suite #403E, Flushing, NY 11354 USA 網址：www.ivyusaeducation.com





“WHO WE ARE”

US-China Youth Education Solutions (US-China YES) is a non-profit organization dedicated to enhancing the ties between youths in both the U.S. and China through education solutions. We thrive to meet the emerging needs of young people and empower them to become the next generation of global citizens. Our goal is to facilitate academic success, promote cross-cultural understanding, and foster cultural exchange.

“我们的使命”

中美青少年教育发展基金会 (US-China YES) 是一个非盈利性组织，致力于通过优质的教育方案，为中美两国青少年的学术与文化交流构建紧密纽带。从青少年发展的当务之急出发，鼓励创新思维，促进中美文化交融及人才双向输送，为把青少年培养成适应国际发展的新一代人才而努力。

“WHAT WE DO”

- Fund innovative Learning programs
- Reward educational excellence
- Develop supplemental services
- Provide Volunteer & Internship opportunities

“我们的目标”

- 支持创新学术项目
- 奖励优秀学术人才
- 提供教育发展平台
- 提供志愿实习机会

(+01)646-649-3951 WWW.USCHINAYES.ORG YES@USCHINAYES.ORG

156 W. 56TH STREET, SUITE 702, NEW YORK, NY 10009



人工智能：是競爭對手，還是合作夥伴？

在過去的十年，人工智能（Artificial Intelligence，簡稱AI）的發展突飛猛進。2016年，谷歌（Google）開發的人工智能圍棋軟件AlphaGo 擊敗了世界第一棋手柯潔；今年5月，谷歌在網絡開發者年會（Google I/O）上又發布了升級版的數字助理 Google Assistant。這款數字助理不僅可以替用戶打電話處理事務，其發音聽起來完全不像智能揚聲器裏那種半機器人的

聲音，而是一種近似真人的聲音。一時間引發了人們對於“人類的工作最終是否被AI替代”的討論。事實上，AI所創造的工作機會將遠大於其可能取代的工作機會。信息技術研究和分析公司高德納諮詢（Gartner Inc.）在一份報告中指出，預計至2020年，AI會取代180萬份工作，但也會創造230萬個工作機會。領英的科學與工程負責人Craig

Martell 在今年5月發表的一篇文章中表示，如今，人工智能領域的人才增長速度不及投入於該領域的資源數量。所以，領英為員工創建了一個人工智能學院（LinkedIn AI Academy），提供相關的AI課程，主要目的就是填補人才空缺。由此可見，AI並不會完全取代人類的工作。而且，如果我們能在工作中善用AI和其提供的信息，不但可以事半功倍，還可以打造最佳團隊，提升公司的整體運營效率。



人才招聘

當招聘專員以人工方式過濾求職者簡歷時，難免會因為一些人為偏見或喜好而錯失可能適合的人才，進而延長了招聘時間，還可能增加新進員工不適合工作內容或工作環境的風險。但如果招聘專員利用計算機軟件對求職者進行篩選，則可以降低偏見（並不能完全消除偏見，因為篩選條件是人工設定的），進而提高招聘成功率。

位於舊金山的初創科技公司Joonko 將這個想法提升到了另一個高度。Joonko 利用人工智能和機器學習（machine learning）開發了一款軟件，從人力資源管理方面著手，幫助企業高層更有效地組織和管理團隊，提升產能。

在面試階段，軟件會從幾個方面考慮，盡量讓求職者感受到公司整體的文化。舉例來說，如果求職者是少數族裔女性，那么軟件就會建議招聘團隊，在安排面試官時盡量避免性別或族裔過於單一，最好讓求職者能夠看到公司的多元化。面試官在很大程度上代表著企業的形象和文化，如果求職者覺得自己與公司的員工組成格格不入，可能會打消加入公司的意願，如此一來，招聘團隊便錯失了一位人才。

另外，如果軟件收集到的數據顯示，每次的面試官都是同一批人，系統則會建議企業管理層替換一些面試官，保持面試團隊的多样性。

除了招聘工作，Joonko的軟件也可偵測員工在郵件中的用語。如果郵件中出現不適合於工作環境的字眼，軟件就會馬上通知該員工修正用



詞。這項功能不但可以幫助降低員工之間的衝突，也可減少管理層在解決衝突上所耗費的時間與精力。

員工培訓

AI 技術也可應用於針對員工的企業培訓。

傳統課堂式的教學雖然能在短時間內將知識傳授給許多人，但每個人的學習方式、習慣和速度都不同。同時，長時間的密集型學習會讓人覺得疲倦乏味，這樣不但浪費了學習資源和成本，而且還達不到預期的學習效果。

相反，計算機學習平台讓每位員工能夠依照自己的速度學習。交互式的學習方式還會收集每位員工的學習信息及反饋，幫助企業實時調整教學內容，確保員工有足夠的時間改善自己的薄弱之處。同時，管理者也能知曉員工的學習結果。如果某員工在個別方面需要特別加強，管理者就能適時了解情況並給予其協助。

簡而言之，與傳統課堂式的教學相比，這種個人化智能學習平台的

好處是增強學習的趣味性和互動性，讓團隊通過最自然的學習方式將所學內容運用於工作中，強化團隊知識及創造力。

績效評估

Sayed Islam 博士是人力資源管理諮詢公司 Talent Metrics 的顧問和法明代爾州立學院（Farmingdale State College）的教授。他說：“AI 技術有助於收集和簡化信息，並使之更容易被理解，所以人們提出的反饋和指導意見可以著重於加強績效表現。”

針對企業每年年底舉行的員工績效評估（performance review），AI 除了能夠收集並提供諸如業績、關鍵績效指標（KPI）、投資回報率（ROI）等量化指標，幫助管理者快速了解員工的表現，AI 還能將其他隱形的外在因素融入到這些信息中，讓管理者能夠將員工的個人表現與企業的整體營運方向相結合，以更全面地評估該員工是否適合公司的企業文化。

舉例來說，一名咖啡店店長所管

理的分店比其他分店的業績表現優異許多。乍看之下，這樣的店長值得獎勵。但如果進一步探究產生差別的原因，是這名店長的服務特別好？還是營銷手法高明？又或者，他謊報數字，用欺騙的方式吸引客人？

“企業用於衡量和獎勵員工的方式也是企業文化的一種體現。”Islam 博士說道。他以富國銀行（Wells Fargo）2017 年的醜聞為警示。Islam 博士說：“富國銀行獎勵為銀行帶來新賬戶的員工，卻並不關心這些賬戶從何而來。”若企業在進行員工績效評估時缺乏清晰的參數和仔細的監控，那可能導致企業內外部都產生負面的品牌文化。

最後，Islam 博士表示，人工智能在績效評估方面的最大優勢在於它的即時性，領導者不用再等到季度考核時對團隊成員進行評價，而能夠在項目進行時就提供指導，從而讓團隊成員可以及時調整方向或策略，以確保結果順利。

源自：“華美銀行 East West Bank” 微信公眾號

南加州聖伯納丁諾縣 單租戶商鋪出售

售價：**\$284萬**

NNN投資
房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 建築面積：2543平方尺
- 土地面積：31121平方尺
- 投資回報率 4.25 %

投資要點：

- 租戶為美國知名連鎖快餐店 杰克在盒子裏
- 租約至2037年 後有四個5年期約
- 低管理成本—單租戶長期絕對NNN租賃，資產提供了基本為零的房東義務或監督租戶支付100%的維修和保養費用。

626 677 6488
626 297 6626
微信公眾號 meiguorealty
gracesu@meiguorealty.com

南加州橙縣 裏奇菲爾德廣場商鋪出售

售價：**\$260萬**

NNN投資
房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 建築面積：5169平方尺
- 土地面積：0.43英畝
- 投資回報率 5 %

投資要點：

- 地處工業園區與成熟住宅區之間 穩定人流量
- 每年租金上漲帶來的重大價值上漲—穩定且一致的年淨收入增長
- 有可能重新租月租空間以提高租金
- 理想的租戶，包括經濟衰退和互聯網保障食品及日常需求的租戶

626 677 6488
626 297 6626
微信公眾號 meiguorealty
gracesu@meiguorealty.com

里奇菲爾德廣場 商鋪出售

美國地產集團 Meiguorealty Group Inc

里奇菲爾德廣場 商鋪出售

美國地產集團 Meiguorealty Group Inc

强强联手 打造顶级美国地产投资平台

美国中华商报传媒集团凭借与国内房地产展商多年的紧密合作关系，经各方高层决定将整体服务提升到更广更深入的领域。美国地产平台是由美国中华商报传媒集团与全部来自于美国的房地产开发商、地产经纪公司，经纪人、投资移民项目公司，区域中心、律师、会计师、建筑设计师等组成的核心团体共同构建而成。



2018年《中华商报》、《国际地产》中国参展展会

第四届西部、重庆留学，移民海外置业国际教育展	6月23 - 24日	重庆陈家坪会展中心
第十二届海外置业移民留学展	6月27 - 29日	上海新国际博览中心
第九届北京海外置业及投资移民展	7月27 - 29日	北京国际博览中心
北京秋季房展	9月13 - 16日	北京展览馆
第十六届上海海外置业移民投资展	9月14 - 16日	上海国际会议中心
第九届广州G20移民投资峰会	9月18 - 20日	广州外南大酒店
第十三届上海海外置业及投资移民展览会	12月12 - 14日	上海新国际展览中心

请致电：

888.598.1188

地址：15713 Valley Blvd, City of Industry, CA 91744

為何富豪們喜歡投資美國商業地產？

近幾年，中國投資者海外投資的廣度和影響力都在不斷擴大。除了機構投資者之外，國內高淨值人群也是美國商業地產投資浪潮中的新生主力軍。如何降低風險，更穩妥地投資美國商業地產，是這部分富裕群體需要了解的問题。

為什麼投資美國商業地產

在對美國高淨值人群的統計中，地產投資占據重要地位。美國高淨值人群的投資中，地產占14%。在美國的主要城市中，芝加哥的地產投資只占9%，而洛杉磯的地產投資的比例則高達20%。其主要原因是洛杉磯的華人較多，而華人普遍偏好地產投資。

投資商業地產的主要好處有以下幾點：

一是投資收益相對較高。由於目前銀行利率很低，商業地產投資則有6%—7%的回報率，高於存款和一般債券，且未來還有一定的增值空間。

二是可以根據相關的稅收政策通過合理途徑延遲或規避稅收。

三是可分散風險。房地產作為一種投資產品，其上漲和下跌的時間周期與其他投資產品（如高科技股票、債券、貴金屬）的走向不同，可以起到分散風險的作用。

四是易於控制。地產作為實實在在的建築物，比較直觀，投資者可以了解其所投資地產的經營狀況、室內裝修等。當然，房地產投資也有其缺點，包括不容易變現，出售時間也比較長等。

投資回報與風險分析

商業地產在美國是相對於住宅而定義的。實際上，多單元出租公寓樓（Multifamily）這類住宅也被納入商業地產的定義。價值比較大的住宅，比如超過20個單元，有專門的物業公司管理，就可以視為商業地產。

商業地產主要以盈利為目的。它的現金流分為三個部分：運營期間的淨現金流（Cash flow）= 持有地產的租金收入 - 運營支出 - 銀行貸款本息；每年償付本金部分在貸款償還時的累計（Amortization）；資產增

值 = 房屋出售時的增值。這三個部分的總和就是持有商業地產總的現金流，通過復利原理可以求出這些現金流的內部收益率（IRR）。

我們平時常見的商業地產的主要形態有公寓出租、零售商舖、寫字樓、倉庫、倉庫、養老院、賓館等。不同用途物業的收入來源、風險高低、投資回報和管理難度會有所區別。

美國有一種優質淨利包租物業（Triple Net），比如一家藥店把整個物業租下來，租期60年，藥店除向投資者支付固定租金外，還負責管理物業開支、地產稅、保險等其他全部支出，管理難度就很低。

投資者在選擇時還需要結合美國某個具體行業的基本面進行考量。前段時間出租公寓樓非常火，原因是金融危機之後，很多美國人從買房改為租房，再加上銀行對住房貸款的限制更加嚴格，租房的價格就被炒得很高，租售比也越來越低。

商業地產除了按照用途劃分外，還可以根據物業的運營現金流是否穩定來區分，同樣可以分為三類：第一類是核心投資（Core Asset）。這類的物業現金流已經很穩定（例如在核心地段的地產），房屋租戶的信用也比較高。第二類是高附加價值投資（Value Added Asset）。這類的物業現金流還不穩定。舉例來說，假設一家購物中心的最大租戶——大型超市破產搬出，整個購物中心的現金流出現大的虧空，且購物中心的原投資者沒有找到新的租戶，也沒有資金來進行改造。此時，如果投資者能夠低價買入並進行翻新改造，再將空置面積租出，就可以實現物業增值。這樣的投資就是高附加價值投資。

第三類是機會投資（Opportunistic）。是在物業現金流非常不穩定的情況下（如需要地產開發、收購不良資產等）進行投資。投資時需要註意順位的問題。順位越高就越安全，反之風險越大。同時，高順位的回報也是最低的，所以風險與回報是正相關的。

按照資金順位從高到低排列，依次為：高級貸款、夾層貸款、股權投資。筆者經常接觸到的中國EB5



投資人，一般會將這類投資設計為夾層貸款，也有少部分會設計為高級貸款和股權投資。因為EB5投資人主要追求的是資金返還而不是回報，夾層貸款比股權投資更加安全，資金會比股權投資更早返還。

不同的資金順位在投入一個項目時，進入的順序依次是股權投資、夾層貸款、高級貸款。對於一個開發案，最先進入的是股權投資，例如開發商會用自己的股權來買一塊地；然後進入的是夾層貸款，作為打地基等基礎工程的資金。在前兩部分資金到位後，高級貸款如銀行貸款才會進入。如果項目的其他資金未到位，或者開發商未能滿足貸款協議中的其他條件，高級貸款有權拒絕放款。

資金順位對投資風險的另一個影響是資金退出的順序。與資金投入時的順序相反，還款時的順序依次是高級貸款、夾層貸款、股權投資。如果項目退出時的錢遠遠大於投入時的錢，那么股權投資者的收益將上不封頂，而高級貸款和夾層貸款的所得，則是利息加本金。

美國地產稅收策略三部曲

應對美國地產稅收的策略可分為三個步驟，有一個說法將其歸納為“Defer-Defer-Die”，即“延稅、延稅、轉讓給子女”，這樣就可以

把稅收全部抹去。

第一步：用折舊抵消收入。房地產在稅收上允許投資者將每年的折舊視為一項運營成本抵消收入（土地部分不能折舊）。抵消的收入在當時不需要交稅，可以遞延到未來作為增值稅交付（美國的折舊年限為住宅用商業地產為27.5年，非住宅用商業地產為39年）。

第二步：借助1031條款推延。所謂的1031替換條款（1031 Like-kind Exchange）即在規定的時間內，通過賣出並買入相同種類的地產，來遞延增值稅。具體來說，如果投資者通過出售A物業來換取另一同種類B物業，那么暫時無需繳納增值稅。投資者需要在出售舊物業後45天報新物業目標，出售舊物業後180天購置新物業，就可以延遲繳納增值稅的時間。

第三步：繼承後抹去增值稅。第一步和第二步可以將稅收遞延，但不能抹去。根據美國稅收，子女在繼承房產時如果房產金額不大（大約1000萬美元以下）則可以免除遺產稅。在子女繼承房產後，資產的計稅基礎從父母購置物業時很低的稅基（並逐年通過折舊遞減）調高為市場價值，因此物業沒有增值，繼承遺產的子女可以完全免去增值稅。也就是說，增值稅可以通過遺產繼承被完全抹去。但如果房產金額大於豁免額，就需考慮遺產

稅的問題了。

案例

假設投資一家便利店，價值為5000萬美元，其中1100萬是土地價值，3900萬是建築物價值。

第一步，假設每年回報率是6%，因為有折舊，3900萬美元的建築物部分每年可以用折舊抵消收入。例如每年用100萬美元折舊正好可以抵消6%的淨收入，那么投資者在賬面上的收入為零，不需要交稅。

第二步，假設5年之後便利店升值到8000萬美元，投資者可以把它賣掉。房屋增值3000萬美元，再算上每年的折舊，如果不進行1031條款的替換，每年要繳納15%以上的增值稅。但是美國政府鼓勵投資者擁有房地產，投資者只要在半年內可以找到置換的物業，就可以延後交稅。

第三步，假設投資者去世時，房屋增值到1億美元。如果沒有特別規定的話，子女需要面對的是5000萬美元的資產增值加上折舊。但是按照美國稅法，子女在繼承遺產時的稅基變回市場價值，子女可以立即賣掉繼承的地產而不交增值稅。但本案例中的房產價值較高，因此很可能還需要交一部分遺產稅。

源自：外居樂

	收入來源	風險高低	投資回報	管理難度
優質淨利包租物業	租金	低-高	低-高	很低
出租公寓樓	租金	低	較低	較低
倉庫	租金	中	中	中
商場、寫字樓、養老地產	租金	中	較高	中-較高
酒店	營業收入	高	高	高

不同用途物業的風險與回報

類別	核心投資	高附加價值投資	機會投資
風險	低	中	高
年化回報率	7%-12%	10%-15%	15%以上
穩定現金流/增值比	70%/30%	50%/50%	20%/80%
持有期	5年以上	3-7年	2-5年
貸款比例	低	中	高
資產特征	長租、甲級地段、甲級租客、滿租	可通過翻新改造增加收入和資本價值	開發案、銀行爛尾樓

投資地產類別和風險預期

15天美國綠卡

快速通道

无需投資 无居住要求



扫描免费测评



埃森伯格法律顧問集團

T: 646-407-6816
Wechat: ALGNY1
www.ashenberglaw.com



美中国际商务高级研究院

US-CHINA ADVANCED INSTITUTE FOR INTERNATIONAL BUSINESS

- 美中合法设立的非赢利性的机构
- 联通和服务美中商务企业的平台
- 美中商业环境优化的桥梁和纽带

合作和共建：

- 科技创新国际联盟纽约中心
- 国际商务法律环境研究中心
- 国际商务交流培训中心
- 文化金融合作研究中心
- 应用艺术合作研究中心
- 低空经济发展研究中心
- 国际生态经济研究中心
- 大健康经济交流合作中心
- 商业信用管理研究中心
- 企业战略管理研究中心
- 商业精英俱乐部（会员制）

纽约注册地址：
美国纽约法拉盛飞跃皇后大厦9I
Tel: 718-461-8461 E-Mail: contact@uscaib.org
Fax: 718-461-8462

上海机构地址：
中国上海市虹桥路1060弄2号505室
Tel: 86 21-32230828 E-Mail: contact@uscaib.org
Fax: 86 21-62098096*21

小荷風采二十周年精品劇目精彩上演



廣州兒童活動中心舞蹈《遠處的爸爸媽媽》



蘇州市吳韻少年藝術團《快樂的雞娃娃》



上海青少年活動中心手拉手藝術團表演《竹林漫漫》

【僑報記者管黎明紐約報導】由中國文聯、中國舞蹈家協會主辦的“春曉——‘小荷風采’二十周年精品劇目展演”活動繼不久前在北京天橋國際藝術中心大劇場成功舉辦後，部分展演劇目於25日來到紐約，在林肯中心杜麗廳(Alice Tully Hall)精彩上演。來自中國南北各地的小朋友們為紐約的觀眾帶來了一場充滿童趣卻又極具專業水準的藝術演出。

本次活動由美東三江慈善公所、聯合國文化體育基金會聯合協辦，香港新苗國際教育集團承辦，同時得到了中國舞蹈家協會和中美文化交流基金會的大力支持。中國國際經濟合作學會副會長夏善長教授受邀參加了此次活動。三江公所主席吳愷在當天演出前致辭表示，本次藝術展演的作品都是來自中國最優秀的青少年藝術團的精品劇目，充分展示了孩子們積極向上的精神面貌，希望這次演出也協助推動中美青少年之間的藝術交流。

當天演出由紐約華星藝術團執行團長項靜文和王皓松聯合主持。演出伊始，來自長春市南關區金葵花藝術培訓學校的小朋友們為觀眾帶來了歡快的《新韻東北風》和《剪窗花》，廣東順德大良實驗小學的學生們隨後表演了《白雲紅太陽》。廣州兒童活動中心的小朋友們則以農民工子女為題材，以動人的舞姿演繹了偏遠地區的孩子們面臨父母長期不在身邊、經常在電話機旁期盼父母來電的感人故事。

上海青少年活動中心手拉手藝術團帶來了節奏輕緩優美的《竹林漫漫》和《茉莉花》。

蘇州市吳韻少年藝術團《快樂的雞娃娃》則以充滿童趣的小雞形象一上場便贏得觀眾們的熱烈掌聲。

北京萌七藝術中心帶來了舞蹈《快樂的節日》和《吉祥天》。此外，紐約本地的Lollipop Dance Studio的不同族裔的小學員們一起為觀眾帶來了充滿活力的舞蹈Lollipop Baby；Amanda Lee為觀眾表演了孔雀舞；Jessica Lee表演了Dream of the Lotus。



香港新苗國際教育集團副總裁唐浩表示，舞蹈是屬於全世界的藝術，希望孩子們作為中美藝術交流的小使者，能通過舞蹈這種藝術形式將中華文化傳播到北美、傳播到世界。

“小荷風采”全國少兒舞蹈展演項目是由中國文聯和中國舞蹈家協會主辦的具有示範性、權威性的全國少兒舞蹈活動品牌。展演自1998年創立至今，一直致力於為全國各地少年兒童打造一個展示與交流舞藝的平台，對中國少兒舞蹈的發展起到了重要的推動作用。

本次活動承辦方香港新苗國際教育集團自2011年起連續多年在林肯中心舉辦中美青少年舞蹈展示和交流活動，每年均邀請來自中國不同地區的青少年藝術團體擔綱主演。

美國中學生在南京感知中國教育文化

據中新社報道，7月27日，12名美國中學生在芝加哥大學實驗學校校長查爾斯·阿貝爾曼先生帶領下“重走杜威路”，在南京開始追尋百年前那位西方教育先驅的足跡。約翰·杜威是美國傳統教育的改造者、新教育的拓荒者，他提倡從兒童的天性出發，促進兒童的個性發展，受到一代又一代教育家們的“推崇”。

當天下午，查爾斯先生一行來到東南大學體育館，這裏是當年杜威先生在南京演講時的“主陣地”之一。在這個擁有百年歷史的體育館裏，芝加哥大學實驗學校校長查爾斯·阿貝爾曼先生關於杜威教育理論的演講吸引了很多家長慕名前來聆聽，一同感受中西方文化教育的共性，學習了中美教育之路。

美國芝加哥大學實驗學校，也叫“杜威學校”。芝加哥大學實驗學校為杜威的全部教育理論提供了實驗基礎，促進了杜威教育思想的形成和發展。它的原則是鼓勵親自動手操作的學習和探索，年級設置包括從幼兒園到12年級。目前，查爾斯先生不僅是美國芝加哥大學實驗學校校長，還是中國德美教育的顧問。

現場，來自美國芝加哥大學附屬實驗學校的代表與中國學生代表一起誦讀杜威的經典演講。德美教育的師生也帶來了精彩的表演，既有英文童話劇也有中國傳統文化舞蹈。

查爾斯先生表示，通過這次尋訪杜威之旅，讓美國的年輕人更了解中國，也讓中國的年輕人更了解美國的教育，更進一步地增強了兩國之間的文化和教育交流。

據悉，在結束南京站的“重走”之路後，他們還將前往北京追尋約翰·杜威先生的足跡以及去貴州山區進行獻愛心的活動。

環球物流報關

海陸空全球貨運 進出口報關提貨

出口：中國各地、港台、星馬、越南、日本等
整櫃、散貨、商品、私人行李托運

進口：各國貨物進口清關或私人行李被海關扣押等
協助通關、10+2申報

Tel: 718-888-0373 Fax: 718-888-2842

地址：135-05 38th Ave. Flushing, NY 11354
電郵：globalhappy@yahoo.com 辦公時間：週一至週五，上午9時至下午5時

二十多年經驗 一通電話 貨物輕鬆到門

南加州聖伯納丁諾縣 單租戶商舖出售

售價：\$284萬

NNN投資
房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 建築面積：2543平方尺
- 土地面積：31121平方尺
- 投資回報率：4.25%

投資要點：

- 租戶為美國知名連鎖快餐店 杰克在盒子裏
- 租約至2037年 後有四個5年期約
- 低管理成本—單租戶長期絕對NNN租賃，資產提供了基本為零的房東義務或監督租戶支付100%的維修和保養費用。

626 677 6488
626 297 6626
微信公眾號 meiguorealty
gracesu@meiguorealty.com

EB-1C、EB-3、EB-5投資移民直投項目 誠征投資移民申請人 并誠尋生意合作伙伴

“金色牧欄”自助餐廳

Golden Corral 于1973年1月3日在美國北卡羅來納費耶特維爾市成立，致力於為顧客提供健康純正的美味、賓至如歸的氛圍和優惠的價格。歷經40年，Golden Corral 已經成為美國自助烤肉餐廳中的第一。

目前 Golden Corral 在美國41多個州擁有482家連鎖店，雇員超過9000人，連續18年榮獲家庭牛排店排名第一。

“Pizza Studio”比薩餅工作坊

比薩工作室是一家成立於2012年的公司，由“福布斯”雜誌評為“美洲最有希望的公司”之一，是一家位於洛杉磯的快餐休閒披薩餐廳，鼓勵客人創造自己的烹飪傑作。比薩工作室提供各種手工結皮，特色調味汁，優質肉類，新鮮蔬菜和價格合理的最優質原料，每一個定制的比薩餅都能讓每一個想象力都流露出來。

“Burgerim”漢堡店

Burgerim是一家國際快速休閒專營店，在當今極具競爭力的餐飲環境中，將快餐休閒餐廳與其他餐廳區別開來越來越困難。然而，Burgerim是一家新興的快速休閒專賣店，自2008年成立以來，迅速占據市場份額。品牌背後的理念很簡單：客人可以享用一系列迷你漢堡，而不是一個大的，堆疊的漢堡，一邊訂購一批小型漢堡包，一邊品嚐濃湯和蘇打水。客戶還可以在菜單上找到雞翅，沙拉，雞肉三明治和芝士蛋糕等甜點。

內容	EB-5	EB-3	EB-1C
綠卡類別	2年左右獲得臨時綠卡；登陸後21個月可申請轉永久綠卡	職業移民，3年正式綠卡	一步到位永久綠卡
簽證排期	全球每年一萬個名額；排期2年	先移民後工作。移民後獲得臨時綠卡至少12個月的全職工作，12個月後可在美國各處定居	第一優先移民類別；每年四萬個名額，無排期
登陸生活/子女教育	2年以後(自遞交移民局開始)	配偶與21歲以下未滿子女可一起移民，全家獲得美國綠卡後，享受美國國民待遇	4-6個月登陸美國；可擔保超齡子女辦理移民，最快15天獲批

您的美國事業與綠卡一次完成

QQ/微信 2475051295 美國 626 677 6488
grace@meiguorealty.com 熱線

北京師範大學塘心支教隊實錄 (3)

【編者按】北京師範大學塘心支教隊由來自心理學部三個年級的13名隊員組成，2018年7月15日從北京啟程，來到雲南省昭通市巧家縣包谷嶺鄉塘子小學進行為期十天的支教實踐。“塘”代表塘子小學，“心”代表心理學部。本專欄前兩期介紹了塘心支教隊的指導老師黃利、隊長彭文傑和全體隊員，以及支教隊初來咋到即與當地師生融合互動的感人場景，本周的實錄則直接選登四則支教日記，讓海外讀者感受這支青春隊伍的活力與情懷。

支教日記 (7月25日) | 七彩斑斕塘子雨

今天是支教的第八天，天氣變得溫和，時不時下一場小雨，帶來絲絲涼意。



心理老師張維念給三班的同學上了最後一節職業生涯規劃課，她帶著大家解讀上節課做的凱利方格。孩子們都對自己未來的職業充滿了嚮往，也在老師的引導下更加理解自己做出職業選擇的原因。

在課堂上相遇也是我的期待。孩子們對音樂的興趣與熱愛令我非常感動，課堂40分鐘太短，課後孩子們練習豎笛的聲音綿延不斷。一個班四節課太少，十天太短，我想將自己所有關於音樂關於豎笛的只是都交給我，也希望每個孩子都能達到自己“小音樂家”的預期，最後，真誠地希望孩子們有一個美好的未來，也真誠的感謝塘子小學的每一位老師能給予我這一次寶貴的支教機會。



今天三個班都有美術課，二班和三班學習了怎樣畫立體圖形，同學們非常有繪畫天賦，在趙逸雪老師的指導下都畫得很有立體感。一班同學由於年紀太小，老師讓孩子們畫出自己幻想中的世界。從畫中我們看到孩子們天真可愛的心靈——遊動的小魚，散步的梅花鹿，美麗的大房子。



語文老師李佳瑜在三班講了蘇軾的《定風波》和他的人生故事，蘇軾“一蓑煙雨任平生”的豁達人生觀也許會給同學們帶來一些心靈上的啟發。接著在一班講了《水調歌頭》，孩子們清脆悠揚的歌聲為今天的課程畫下了圓滿的句號。

李佳瑜：“三班的語文課堂一直比較活躍，不時能聽見孩子們的 giggles，通過一個個古人有趣的小故事激發孩子們對於語文的探索與喜愛，是我對於語文課最初的定位。當然，詩詞欣賞的基本功課也是必不可少的，無論是李白的勇敢，還是蘇軾的豁達，都希望大家能在詩詞的學習中傳承那些熠熠生輝的文化財富。最後也希望未來的他們能夠不忘初心、一直帶著課堂上的積極勁兒勇往直前。”



音樂課上，李禹蒙老師帶著孩子們賞析《彼得與狼》，回顧之前教的《劃小船》。課堂上此起彼伏的豎笛聲說明了孩子們對音樂的喜愛。

李禹蒙：“能在音樂課上教孩子們豎笛真的非常幸運，感謝捐助一百多支豎笛王老師，仿佛埋下了一顆種子，能讓我們有機會將豎笛中傳遞的情誼培育發芽甚至結出累累碩果。很開心每一堂音樂課都成為了孩子們的期待，同時因為孩子們的積極回應，每天與孩子們



支教日記 (7月21日) | 今天也是元氣滿滿的一天

清晨，伴隨著通透的陽光，孩子們在操場上的打鬧聲喚醒了酣睡中的老師們。早餐時間，秘制香辣醬料搭配著軟糯的土豆，熱氣騰騰氤氳出新一天的活力。



今天，也是元氣滿滿的一天呢！太陽從雲層中漏出清晰光線的時候，各個班級已經開始了他們的第一堂課。



3班的數學課，邁亞老師給大家講解了推理的知識。噓，讓我們靜靜停在這一幕，不要打擾他們吧。



音樂課上賣力地吹著豎笛
上午就在這洋的歡聲笑語中結束。午餐時間富有嚼勁的土豆燒豬肉、日常受歡迎的包漿豆腐、自制薯片和新菜品番茄豆腐構成了今日份大滿足。



1班是路宇軒老師為大家帶來的“自我管理”小課堂。看，他正和小朋友開心地互動呢。



太陽當空照，展示了他似火的热情，同學們也不甘示弱，用更大的熱情回應著老師。



下午的陽光愈發毒辣，讓人不禁質問：“說好的大雨呢？”（霧）。孩子們在大太陽下還是堅持完成了體育課、舞蹈課和軍體拳。



跟隨著小塘心來到2班，原來是張維念老師正在上“職業生涯規劃”的課呀。看來，老師講得很吸引人，小朋友們都表現得很積極，齊刷刷舉起了小手。



心理課上交流得不可開交的身影

支教日記 (7月24日) | 白駒過隙已過半

昨天傍晚，陰雲密布，一場大雨降臨，短暫的阻擋了孩子們回家的路，也斷了昨日推送的電，留校的孩子們圍著老師復習上課內容、唱歌或者說悄悄話。



朋友的課程，又引出了之後所講的非暴力溝通課程，在這樣一堂別開生面的課程之後，有同學反饋真的之前沒有思考過這麼多，以後會注意與別人的溝通與交流方式。

在胸前的二位手，指向天空的三位手，挺胸 頭優美的脖頸線條，向前繃起的腳尖。真遺憾時間太短，距離太長，希望能給孩子們帶來良好的身體形態，感受舞蹈的美。



五彩的顏料和孩子們產生了神奇的交互效應，在這節課上每個孩子都化身小畫家，不需特別說明，不需橫加幹預，只需要為他們備好紙和筆，孩子們熱烈又沈靜地創造著自己的繪畫世界。檸檬黃，普藍，朱紅，鈦白，深紅……變成了飛散的彩色魔樹，散發著黃色火焰的紅太陽，炫目熱烈的色圈，飛流而下的瀑布與激昂的水花。這是一個通向孩子們內心的蹊徑，具有著非凡的魔力。



課後的爬山——彎彎曲曲的山路，踏著泥土的芬芳和松樹的氣味，我們登上了小山坡。跨過了一片曲折折的玉米地，小心別弄倒了玉米桿。上了山頂，被群山環繞，山對面的村莊歷歷可見。天上的雲在飄，雲彩密布，而另一方是純淨的天。站在懸崖邊上，有種眩暈的感覺，似乎被天地擁抱，隊員們和袁老師一起合了影。



三班的心理課，彭老師在開始做了一個活動，承上啟下的聯系了之前所講的人際關係交



在舞蹈課上，孩子們第一次接觸芭蕾舞，從最開始的拘謹，到現在能靈活地控制身體，抱



支教日記 (7月26日) | 伴你成長

雨後的清晨，從操場上可以看見校外的群山間白霧繚繞，像一幅水墨畫，塘子小學仿佛置身於仙境之中。支教活動的第九天，就這樣浪漫地拉開了序幕。



語文課堂上，王伊明老師帶領大家學習了日記的寫法，她希望可以通過講解如何寫好日記來讓孩子們學會記錄自己的生活，從日記裏得到一些生活感悟和啟發，幫助他們成長。在素拓的過程中，同學們反響熱烈，充分體會了遊戲的樂趣；更重要的是，在活動後的反思與討論中，同學們思考了信任、協作的意義，感受了傾聽、關注、嘗試的力量。希望大家不僅樂在其中，也能思在其中，學在其中。——余涵瑩

書法課上，劉行老師在筆畫和單字的練習之後，開始教授大家完成作品。他說：“四節書法課，從走進書法，到漢字的八個基本筆畫，再到最後的作品書寫，時間實在是太短太短、太快太快，有很多東西想帶給孩子們，卻有心無力。但最驚喜的是，從端正的坐姿、從專注的眼神、從積極舉起的小手、從細膩的一筆一劃，都能看出孩子們對待書法特別認真。雖然沒能給孩子們的帶來質的飛躍，但能在孩子們的心中播下一顆愛上書法的種子，我就已經特別滿足了。”

課間，雲霧散開，陽光輕輕從雲層後落下來，溫柔地籠罩著走廊上閱讀著《笑貓日記》的孩子，或許她正在和笑貓一起在秘密山洞納涼呢。



天晴後的操場上，一班的孩子們開展了一系列素拓活動，其中，“我是明星”的活動中，每個孩子都奔跑起來，體驗了一次當明星的感覺。



舞蹈教室裏，課堂的最後，在同學們的期待下，李然老師為大家展示了拉丁舞的五種舞種，最後一節舞蹈課在鼓掌聲中落下了帷幕。



“在老師的指導和助教的協



助下，我有幸帶領一班參與了三次素拓活動，包括馬蘭開花、盲人與啞巴等。由於一班同學年齡較小，我們不僅選取了適宜於其年齡特點的遊戲，並由助教積極引導、一起參與其中。在素拓的過程中，同學們反響熱烈，充分體會了遊戲的樂趣；更重要的是，在活動後的反思與討論中，同學們思考了信任、協作的意義，感受了傾聽、關注、嘗試的力量。希望大家不僅樂在其中，也能思在其中，學在其中。——余涵瑩

推跨境電子支票 企業財務「粵港通」 深港金融創新促資金流通

隨着粵港澳大灣區融合的進一步推進，深圳正在大力推動深港金融業合作與創新。深圳市金融辦公佈2017年金融創新獎，香港多家金融機構共獲得五個獎項，這些獎項重點聚焦通過金融創新促進兩地資金便捷流動。其中，香港銀行同業結算有限公司與深圳金融電子結算中心有限公司合作開發的深港電子支票，香港企業和個人可以便捷地隔天將資金匯到深圳企業和親朋手中，匯豐銀行開發的「粵港通」有利提升跨境快速匯款服務。香港文匯報記者日前採訪相關機構，他們均看好針對大灣區資金融通的前景，並將進一步與深圳合作，共同拓展兩地資金流機遇。

香港文匯報記者 李昌鴻



深圳市金融辦正式發佈2017年金融創新獎，香港多家機構合計獲得五個獎項。 李昌鴻攝

電子支票支付路線圖

- 1 香港付款人簽發電子支票，電子傳送到收款人；
- 2 深圳收款人經深圳平台存入電子支票；
- 3 深圳結算中心發送經審核的電子支票於香港結算公司；
- 4 香港結算公司進行清分同業資金結算；
- 5 經代理銀行跨境劃撥資金至深圳結算中心；
- 6 深圳收款銀行資金到賬；
- 7 通知深圳收款人。

製表：香港文匯報記者 李昌鴻

匯豐「粵港通」付款內容

- 1 針對中小企業客戶專門開發的企業網上銀行系統；
- 2 多幣種綜合賬戶；
- 3 粵港兩地匯豐之間的跨境快速匯款服務；
- 4 粵港兩地匯豐共享信息，簡化開戶流程；
- 5 粵港兩地匯豐聯動的優惠活動；
- 6 深港兩地匯豐攜手，實現符合條件的兩地匯豐間的跨境付款在2小時快速處理；
- 7 匯豐計劃在未來6到12月推出人工智能銀行助手、微信銀行和全球平台匯豐營商匯。

製表：香港文匯報記者 李昌鴻

粵港澳大灣區的成功，有賴三地的人流、物流、信息流和資金流的「四通」推進，其中資金流固然受到一些政策制約，但深港兩地金融機構均在加大力度合作創新，在符合政策的前提下通過創新促進兩地資金流動。此次深圳評出的深圳金融創新獎，香港金管局悉心組織和收集項目，共推薦4個深港創新合作項目、12個金融科技項目參評，最終3個項目獲得金融創新深港合作獎項二等獎2名、三等獎1名，佔該類獎項的一半，另有2個項目獲得金融科技專項獎，佔了獎項的近三分之一，這充分顯示香港金融機構參評項目的強勁競爭力。

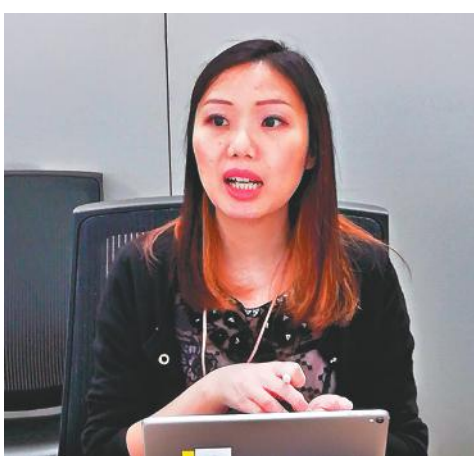
資金最快下工作天到賬

除了香港銀行同業結算有限公司參與開發的深港跨境電子支票和匯豐銀行開發的「粵港通」外，中信銀行（國際）與騰訊合作開發的微信小額轉賬及支付、中銀香港開發的區塊鏈應用——按揭估價流程優化和富衛人壽開發的即時提取報務，這些創新產品亦有利推動深港兩地資金便捷流動。香港銀行同業結算營運總監葉秀華表示，他們於2015年推出電子支票，可以將港幣、美元和人民幣通過電子支票便捷地匯給商家和親戚朋友手中，深港電子支票據聯合結算於2016年7月20日正式上線，提供香港銀行簽發的電子支票票據在深圳銀行存入服務，相關的資金在第二個工作日到賬。據記者了解，以往紙質支票需先快遞至深圳，然後客戶拿到銀行匯兌，時間大概需要近一周。

兩地銀行年省96萬成本

深港電子支票無疑大幅縮短了匯款時間和提高了效率，為深港兩地居民提供安全及便捷的支付渠道，同時能有效節省跨境結算的營運成本。目前，深港兩地每月約4,000張、金額達到3.8億元人民幣總值的深港跨境實體支票經香港結算公司和深圳結算中心進行清分及結算處理，以每張跨境實體支票約20元人民幣的處理費用估算，兩地銀行每年可節省96萬人民幣的成本。現時，他們正加大力度在深圳和香港推廣，吸引更多企業和個人積極使用電子支票。

葉秀華表示，隨着國家「一帶一路」政策的推進，香港作為國家對外的金融中心



葉秀華指隨着「一帶一路」的推進，香港對跨境支付的需求將日益增加。 李昌鴻攝

之一，擁有優越的金融環境，將一如以往成為資金中轉站，屆時無論是個人或企業，對於跨境支付的需求日益增加。深港電子支票票據將會成為其中一項重要的創新科技的支付工具。

匯豐實現粵港2小時匯款

匯豐香港和匯豐中國專門針對廣東地區（含深圳）的中小企業客戶開發了「粵港通」綜合資金管理服務方案，通過該方案，客戶只需一次登入，即可管理香港、廣東乃至內地其他地區的匯豐銀行賬戶，並獲得收付款、貿易融資和外匯買賣等多種銀行服務。兩地匯豐攜手對後台付款系統作出改進，並且梳理優化了付款處理流程，實現符合條件的兩地匯豐間的跨境付款在2小時快速處理。根據匯豐中國2016年12月份的數據，匯豐廣東和匯豐香港間的跨境電匯匯款在2小時內處理完畢的比例大幅增加。匯出匯款從26%增長到63%，匯入匯款從13%增長到71%。付款處理速度大幅提升，可以幫助客戶減少資金在途帶來的損失，提升企業運營的效率。

為了提升「粵港通」綜合資金管理服務的競爭力，匯豐香港和匯豐中國計劃在未來6到12月繼續推出其它新服務項目，包括人工智能銀行助手、微信銀行和幫助企業客戶尋找合作夥伴和商機的全球平台匯豐營商匯，從而更好地把握大灣區的機遇。

信銀國際夥騰訊 首創WeChat Pay小額轉賬

香港文匯報訊（記者 李昌鴻）中信銀行（國際）憑借市場首創的WeChat Pay小額轉賬及支付服務，在深港金融創新獎中獲金融創新獎（深港組）二等獎。通過其技術，港人可以自如地收發微信紅包和支付轉賬。

信銀國際的獲獎項目為「WeChat Pay小額轉賬及支付」，是市場首創融合了銀行服務與社交平台的創新移動支付模式，促進了香港無現金交易的客戶體驗和普及化，並為業界發展同類服務提供寶貴的經驗和藍本。

中信銀行（國際）執行董事兼替任行政總裁簡吳秋玉表示，團隊近年深化與騰訊的戰略合作夥伴關係，相繼推出各項產品信銀國際WeChat Pay官號綁定及個人化WeChat Pay提示、信銀國際信用卡綁定WeChat Pay派利是、經由WeChat Pay香港錢包購買旅遊保險計劃、信銀國際存款戶口綁定WeChat Pay進行小額支付及轉賬等服務。

克服兩地監管技術差異

她坦言，信銀國際作為首家香港銀行與深圳互聯網公司騰訊深度合作，當中主要挑戰在於兩地移動支付的巨大差距及需要協調兩地監管要求和技術體系的差異。在與騰訊合作之前，香港的移動支付與內地存在很大差距，而兩地在系統保安要求、監管及技術方面亦存在差異，為此雙方均努力打通上述種種難題。

信銀國際個人銀行部執行總經理李慧燕表示，他們推出的WeChat Pay小額轉賬及支付服務，已成為同類型產品在香港推出的實施藍本，直接連繫香港其他零售銀行與WeChat接軌，促成全港零售銀行客戶透過WeChat進行移動支付，開創移動支付新里程。



香港和內地傳媒採訪信銀國際。



李慧燕指，WeChat Pay小額轉賬及支付服務已成為同類型產品在香港推出的實施藍本。 李昌鴻攝

富衛夥電子錢包推保單提款

香港文匯報訊（記者 李昌鴻）香港保險公司富衛人壽保險（百慕達）有限公司推出的富衛即時提取服務，在深港金融創新獎「金融科技專項獎」獲三等獎，其與移動預付錢包公司拍住賞合作為客戶提供方便及有效率的網上提款服務。受惠於此創新理念，富衛「Savvie自助息」及「Provic真息揀」客戶可以即時提取其保單價值至拍住賞錢包。此項嶄新的服務，不但讓客戶受惠，還能有效減省處理小額提款的人力資源，從而提升公司的作業效率。

數秒即可完成提款申請

富衛香港業務拓展部主管梁鎮業表示，公司推出的創新服務為客戶創造了嶄新的保險體驗，

讓客戶提交提款申請時，可摒棄傳統的填表程序，他們毋須造訪客服中心，更不用投寄表格予公司。整個提款程序由需時兩星期驟減至數秒便可完成。

除了網上投放保險產品，讓香港人可於網上以DIY方式投保，富衛與拍住賞合作，讓客戶可輕鬆從保單中提款，無需再尋求其他人協助。此直銷模式讓顧客可隨時、隨地、隨心投保及處理保單事宜，免除不必要的程序。保險與電子錢包結合後，富衛可將保險產品化繁為簡，並提供儲蓄及保障的方案，客戶也可透過電子錢包接觸到保險產品。此舉更可打破投保的障礙，將保險演變成香港人可以學習、使用及分享的日常生活一部分。



梁鎮業（左）在會上與陳德霖合照。

港企部署大灣區優惠搶市佔

香港文匯報訊（記者 馬翠媚）隨着粵港澳大灣區發展規劃綱要即將出台，以及各種交通網絡陸續開通，勢必為大灣區「1小時生活圈」貫通任督二脈，屆時港人北上無論衣、食、住、行都會帶來龐大潛在商機，商家自然不會放過機會，部分更提早做好部署，推出一系列以大灣區為概念的優惠搶市佔，而種種優惠中不少不免港人關心的簽賬以及數據服務優惠等。

信用卡支援內地交通網絡

其實不少香港銀行早已瞄準一些經常往來大灣區城市的客戶群，提供一系列消費簽賬回贈

等優惠，包括中銀信用卡（國際）推出兩款以大灣區為主題的雙幣信用卡，當中「大灣區一卡通」客戶透過銀聯閃付交易最高可賺4%現金回贈，每月最多回贈100港元，而且永久免年費；工銀亞洲就推出粵港澳大灣區信用卡，每簽賬消費1港元或人民幣，就可以獲0.5%現金回贈，同時不限簽賬方法。

信用卡並非只有簽賬用途，更可隨時變身內地版「八達通」，如上述中銀國際及工銀亞洲信用卡可支援部分內地交通網絡，前者可以在廣州地鐵「喺」過關，亦可以為內地網上召車平台滴滴出行付費等；後者更內置深圳通人民幣電子錢包，在深圳地鐵或指定

公交都可「喺」入關，並提供廣深鐵路快捷入關功能，令經常往返大灣區各城市的消費者更為便利。

電訊商推數據優惠吸客

至於現時港人前往內地或澳門，往往需要轉換電話SIM卡，不少電訊商亦留意到有關需要，推出一卡兩號及數據優惠吸客，其中中國移動香港亦推出「飛常大灣區」服務計劃，提供內地、港、澳共享數據，而且提供無限限速數據用量，另備有大灣區儲值卡；3香港亦推出「Fun享·中港澳」，可以任用Whatsapp及微信等。



工銀亞洲推出粵港澳大灣區信用卡，為經常往返大灣區的消費者提供便利。 資料圖片

改革開放40年

富強中國 惠及世界

1980年12月11日，在家門口擺攤賣鈕扣的20歲浙江溫州姑娘章華妹領回了一張編號為「10101」號的「個體工商營業執照」。當時的她覺得很開心，原因是從此可以正大光明在家擺攤做買賣了，再也不用擔心貨物會被「打擊投機倒把辦公室」的巡邏人員沒收了。直至2004年，她才知道，自己居然是中國第一位個體工商戶，當時她還是在做鈕扣生意。如今，章華妹早已身價千萬。與鈕扣打了幾十年交道的她坦言，一路走來，鈕扣改變了她的生活，得益於創業之路扣住了改革開放的脈搏。

■香港文匯報記者 王莉 浙江報道

香港文匯報專訪中國首位個體戶章華妹

擺攤妹變企業家 創業扣時代脈搏

章華妹和她留存的「10101號」營業執照複印件。香港文匯報記者王莉攝



章華妹如今在溫州最繁華街區的店面。香港文匯報記者王莉攝

1978年，18歲的章華妹待業在家，她回憶道，當時她家所在的溫州市解放北路已經有人開始偷偷地擺起小攤做起了小買賣，成為當時溫州最繁華的一條「商業街」，賣皮鞋的，賣針頭線腦的，賣布料裁衣服的都有。她說：「家裡兄弟姐妹多，每個月僅靠父親三十幾塊和母親十幾塊錢的工資過日子，生活很困難。由於家裡以前就賣鈕扣，我沒工作待業在家，所以就學着隔壁鄰居們在家門口支了一張桌子，放上鈕扣和一些日用品開始擺攤。雖然每一筆買賣就賺幾分錢，但一個月下來我發現能賺到十幾塊錢，相當於那時候一個人的工資了，給家裡減輕了不少負擔。」

雖然收入不錯，但每天擺攤還是提心吊膽，章華妹說：「那時候像我們這樣擺攤還不算合法的，有專門的打擊投機倒把辦公室，時不時就有人來巡邏，一旦看到巡邏的人，我們這些小攤販就得馬上收拾東西關門躲進家裡，否則賣的東西就會被繳甚至人也會被帶走。而且那時候小商小販在大家眼裡還是低人一等的，只有進不了公家單位的才會去做生意。」她告訴香港文匯報記者，那時候遇到同學或者認識的人來買東西，自己會覺得不好意思，人家也會在背後指指點點，她笑着說：「那時候如果女孩子是擺攤的，連對象都難找一點。」

父親鼓勵領證 正大光明經商

「直到1979年的一天，有人來到我們的攤位前告訴我們說，現在國家政策放開了，像你們這樣擺攤的可以工商局登記領證了，之後就可以合法經營了。雖然是工商局的工作人員上門親口說的，但是大部分人都還是抱有懷疑的態度，也都還有些顧慮，生怕政策會有什麼變化，所以一直都沒有人去申請營業執照。」章華妹說，她當時也有些猶豫要不要去領證，之後還是在父親的再三鼓勵下才去申請執照。據悉，當時申請個體工商戶營業執照最重要要符合兩個條件，一個必須是待業在家的人



員，另一個是執照申請人必須是經營者本人，不得代為經營。當時作為待業青年，家裡又有店面的章華妹全部符合要求，因此父親告訴她，既然已經在擺攤了，現在國家政策又允許個人合法做買賣了，那你就去拿一張執照，正大光明把買賣做起來。在父親的鼓勵下，章華妹來到了溫州市鼓樓工商所提交了申請。

1980年12月，章華妹終於領到了貼有自己照片的執照，並且上面是用毛筆書寫的「溫州市工商行政管理局個體工商營業執照第10101號」。

不圖大錢生意 只願實在安心

之後章華妹嫁人離開了父母家，由於經營地址等信息都發生了變更，第一張營業執照也早已於1982年被當地工商部門收回，她重新又申請了個體工商戶營業執照繼續做着自己的小買賣。直至2004年，有媒體找上門她才知道，當年那張「10101」號營業執照居然讓自己成為了中國第一個個體工商戶。她說：「當時知道這個消息的時候又驚喜又驚訝，從來沒想到我這麼一個賣鈕扣做小買賣的還能成為中國第一。」

如今，章華妹在溫州繁華地段妙果寺旁有一間兩層樓的店面，依舊經營着鈕扣生意，與全國各地的服裝生產企業都有合作，年銷售額幾百萬，個人身價早已過千萬。而在與香港文匯報記者的交談過程中，她一直稱自己就是做「小買賣」的，和當初擺攤一樣，賺的是每個鈕扣幾分錢的利潤，只不過現在銷售量大了一些而已。

她很感慨自己與鈕扣的緣分，她說：「也不知道為什麼，一直以來我就是喜歡做鈕扣生意，早些年身邊也有親戚朋友出去炒樓或者做別的買賣去了，可我就是喜歡守着我的鈕扣和這麼多年積累下來的客戶，雖然一包鈕扣可能只是賺了幾塊錢，但我覺得實在是挺心安的。」



初時執照無樣本 毛筆畫版再印刷

1978年12月，十一屆三中全會召開後，國家進行經濟體制改革，溫州被列為全國第一個試點城市。溫州第一代個體工商戶的見證者、時任溫州市工商行政管理局個體經濟管理科科長的陳壽錚回憶道：「1980年，由於歷史原因，溫州城鎮就業問題十分突出，回城的知青需要工作、部隊轉業的需要工作，當時有個調查報告，溫州市有2,000多個無證商販，其中80%的人是原來沒有工作的。為了讓這些待業人員就業，1980年7月11日，原溫州革命委員會簽發了《關於對個體工商戶舉行全面登記、整頓、發證工作的報告》。」

他說，由於當時國家沒有營業執照樣本可以參考，他就用毛筆畫了一份個體工商戶營業執照，包括名稱、地點、生產經營範圍、開業日期等信息，再到溫州市新華印刷廠印刷了2萬本。上面需要填寫的信息，也由申請人提供內容審核通過之後，由他和另一位同事用毛筆一筆一筆寫上去。他說：「1980年，我們發出了全國第一批個體工商戶營業執照，共1,844戶。這在當時是個創新舉措，引起了全國的關注。」

據介紹，當時，溫州市區先後出現了三大市場——鐵井欄、環城路、木杓巷，活躍着中國第一代個體工商戶的身影，還出現了最早的一批「萬元戶」。溫州個體戶的興起，逐漸影響了全國，到1981年底，全國城鎮個體工商戶發展到185萬戶，從業人員227萬人，比1980年的從業人員翻了一番多。

改革開放初期，溫州就開通了前往各大城市的汽車班車，促進了當地的商貿流通。



解放北路是溫州最早的一條商業街，如今依舊商店林立。資料圖片

專注起步行業 甘做「小」贏尊重

據悉，由於這張「10101號」的個體工商營業執照見證了浙商的起步階段，目前已被收藏於浙商博物館內。浙江工商大學教授、浙商博物館館長楊軼清認為，中國第一個個體工商戶營業執照出現在浙江溫州，一方面顯示了溫州當地民眾的勇氣，在特定歷史時期，幹起個體戶，自謀職業，自謀出路；另一方面更顯示了當地政府的敢作為、敢擔當，他們相對於個體戶其實需要承擔的

風險更大，因此也需要更多的勇氣來實踐。他告訴香港文匯報記者，調研顯示，目前浙商群體中有一部分龍頭、大型企業也都是從個體工商戶發展而來。當然當年一批個體工商戶的後續發展更多的還是像章華妹一樣，現在雖然也轉成了公司制度，但整體企業規模還是以中小企業為主，這也符合浙江中小微企業佔比80%—90%的現狀。但是在他們的發展中存在一個共性，那就

是一直專注於起步階段的行業。個體工商戶大多以小而零的產業起步，直至今日他們依舊不嫌棄、不放棄，甘做「小」，就像章華妹一樣，40年來一直都在做鈕扣生意，這是值得尊重的。改革開放40年來，企業組織形式越來越多樣，國家政策導向也提倡「轉個企」，個體戶數量也客觀存在下降趨勢，但是面對當下部分年輕人雖然也有創業創新的想法，但不願意從事實業，覺得做實業很辛苦，甚至有些創業想法很不切實際的現狀，個體戶那種甘於做「小」的精神就顯得尤為重要。

新時代新思路 接力棒交兒子

個體戶變公司 客戶更信任

她說，雖然公司和個體戶在稅收等政策上會有所不同，運營成本會有所增加，但也明顯感覺到客戶的信任感加強了，尤其一些新的大客戶，在談合作的時候自己的信心也增加了，對方也更願意和她合作。

今年春節，章華妹召開了一次家庭會議，會上決定，把她任總經理的「溫州市華妹服裝輔料有限公司」交給兒子余上京經營。她對自己「退居二線」這樣解釋，公司營業執照都換了四塊，目前公司一年也有幾百萬元的營業額，但隨着時代的發展，她覺得自己漸漸跟不上節奏了。她說：「以前客戶都是上門看樣取貨，這幾年隨着網絡的發展，很多客戶都要求通過網絡發送樣品圖片、網絡下單、網絡轉賬等等，這些我都搞不定了。」

章華妹直言，之前兒子看不上鈕扣這門生意，自己出去闖蕩了幾年，做過餐飲也做過酒吧，賺過錢也賠過錢，最終才想明白還是小買賣最穩妥。她說：「我也告訴兒子，做生意哪有一帆風順的，我自己也是一路浮浮沉沉過來的，最關鍵的是要堅持下去。年輕人有自己的經營思路，今後就讓他按照他的想法把鈕扣生意繼續經營下去，希望能夠發展得越來越好。」



章華妹閒暇時間最愛在店舖內整理鈕扣樣品。資料圖片